

LIETUVOS ISTORIJOS INSTITUTAS

LIETUVOS
ISTORIJOS
METRAŠTIS
2015 metai

2

LI

Vilnius 2016

LITHUANIAN INSTITUTE OF HISTORY

THE YEAR-BOOK
OF LITHUANIAN
HISTORY

2015

2

Vilnius 2016

LITAUISCHES INSTITUT FÜR GESCHICHTE

JAHRBUCH
FÜR LITAUISCHE
GESCHICHTE

2015

2

Vilnius 2016

Žurnalo leidybą finansavo

LIETUVOS MOKSLO TARYBA

PAGAL VALSTYBINĘ LITUANISTINIŲ TYRIMŲ IR SKLAIDOS
2016–2024 METŲ PROGRAMĄ

Projekto finansavimo sutartis Nr. LIP-074/2016

Redakcinė kolegija:

Egidijus ALEKSANDRAVIČIUS
Vytauto Didžiojo universitetas

Jan JURKIEWICZ
Adomo Mickevičiaus universitetas Poznanėje

Zigmantas KIAUPA (pirmininkas)
Lietuvos istorijos institutas

Česlovas LAURINAVIČIUS
Lietuvos istorijos institutas

Ingė LUKŠAITĖ
Lietuvos istorijos institutas

Elmantas MEILUS (pirmininko pavaduotojas)
Lietuvos istorijos institutas

Jolita MULEVIČIŪTĖ
Lietuvos kultūros tyrimų institutas

Rimvydas PETRAUSKAS
Vilniaus universitetas

Edmundas RIMŠA
Lietuvos istorijos institutas

Jolita SARCEVIČIENĖ (sekretorė)
Lietuvos istorijos institutas

Vladas SIRUTAVIČIUS
Lietuvos istorijos institutas

Gintautas SLIESORIŪNAS
Lietuvos istorijos institutas

Darius STALIŪNAS
Lietuvos istorijos institutas

Saulius SUŽIEDĖLIS
Milersvilio universitetas

Joachim TAUBER
Šiaurės Rytų institutas Liuneburge

Šio žurnalo straipsnių pavadinimai ir santraukos cituojami duomenų bazėse:

Articles appearing in this journal are abstracted and indexed in:
HISTORICAL ABSTRACTS. AMERICA: HISTORY AND LIFE.
EBSCO Publishing

PUBLIKACIJA

VLADAS SIRUTAVIČIUS

„VISUOMENĖ PRAŠO IR REIKALAUJA“: DEŠIMTIES LIETUVIŲ INTELIGENTŲ LAIŠKAS SSKP CK. 1956 M. KOVAS

Publikuojamas dokumentas – laiškas, adresuotas SSKP CK, kurį pasirašė dešimt lietuvių inteligentų. Tai rašytojai poetai Vincas Mykolaitis-Putinas (jis pasirašė pirmasis), Justinas Marcinkevičius, kompozitoriai Balys Dvarionas ir Julius Juzeliūnas, menotyrininkas Vladas Drėma, filologės Irena Kostkevičiūtė ir Meilė Lukšienė, kalbininkas baltistas Vytautas Mažiulis, Grožinės literatūros leidyklos vyriausiasis redaktorius Jurgis Tornau ir medikė Stasė Mičelytė. Į Maskvą išsiųstame laiške rašoma apie nesaugomą ir neprižiūrimą Vilniaus senamiestį, apie vis blogėjančią jo būklę¹. Ypač apverktina miesto bažnyčių padėtis, jos paverstos sandėliais arba dirbtuvėmis. O asmenys ir institucijos, kurios turėtų rūpintis kultūros paminklų, reikšmingų lietuvių ir ne tik lietuvių tautai apsauga, deramai savo darbo neatlieka. Kritiškai laiško autoriai atsiliepia ir apie „generalinį Vilniaus miesto rekonstrukcijos planą“², kurį įgyvendinus būtų sunaikinti kai kurie vertingi senamiesčio statiniai.

¹ Toks pat laiškas buvo nusiųstas ir LKP CK žr., *Lietuvos ypatingasis archyvas, LKP dokumentų skyrius* (toliau – *LYA LKP*), f. 1771, ap. 182, b. 92, l. 207–218 (rusų kalba).

² Apie „generalinį planą“, bandymus po karo „pertvarkyti“ Vilniaus senamiestį ir priešiniams tiems bandymams mūsų istoriografijoje jau ne kartą rašyta: R. Č e p a i t i e n ė, Istoriniai miestai paveldosaugos akiratyje, *Miestų praeitis*, t. 1, Vilnius, 2004, p. 51–53; M. D r ė m a i t ė, Naujas senasis Vilnius: senamiesčio griovimas ir atstatymas 1944–1959 metais, *Atrasti Vilnių. Skiriama Vlado Drėmos 100 m. sukakčiai*, sud. G. Jankevičiūtė, Vilnius, 2010, p. 194–200; V. J a n u š a u s k a i t ė, Socialistinio miesto standartų ir paveldosaugos dilema: pirmojo Vilniaus senamiesčio rekonstrukcijos projekto variantai, *Lietuvos istorijos studijos*, t. 31, 2013, p. 140–142.

Kultūros paminklais nesirūpinama ne tik Vilniuje, bet ir kituose Lietuvos miestuose: Kaune, Kėdainiuose, Biržuose, Trakuose. Kultūros paminklai ne tik nesaugomi arba saugomi blogai, bet ir sąmoningai naikinami. Laiško autoriai primena valdžiai „piktinančią faktą“, kai Vilniuje buvo nugriautas Antano Vivulskio Trijų kryžių paminklas, o Varniuose „vietinės valdžios“ įsakymu – paminklas „žymiam lietuvių rašytojui“ Motiejui Valančiui, „tik todėl, kad jis buvo vyskupas“.

Inteligentai ne tik prašė, bet ir visuomenės vardu reikalavo, ragino valdžią įsikišti ir apsaugoti lietuvių tautai ir kultūrai reikšmingus paminklus.

SSKP CK laišką persiuntė į Vilnių, LKP Centro komitetui, prašydamas jį išnagrinėti ir pranešti apie rezultatus. Atsakymą į Maskvą LKP CK Propagandos ir agitacijos skyriaus vedėjas J. Olekas nusiuntė tik 1957 m. vasario mėnesį. Jame rašė, kad reaguodamas į gautą „signalą“ LKP CK sekretoriatas suformavo specialią komisiją. Jai vadovavo LSSR kultūros ministro pavaduotojas J. Banaitis. Komisija savo išvadose patvirtino *dalį* laiške nurodytų faktų. Beje, Propagandos ir agitacijos skyriaus instruktorius pažymėjo, tikėtina, savo viršininkui, teigė, jog *daugelis* pareiškime nurodytų faktų pasitvirtino³. Todėl klausimas, kaip pagerinti kultūros paminklų apsaugą, bus artimiausiu metu svarstomas LKP CK biure ir Ministrų Taryboje⁴. Apie tai buvo informuoti laiško autoriai.

Visgi šis dokumentas įdomus ne tik kultūros istorikams, tyrinėjantiems paveldosaugos peripetijas sovietmečiu. Dešimties lietuvių inteligentų laiškas gerai atspindi pokyčius, nuotaikas bei atmosferą po XX SSKP suvažiavimo, kuriame buvo oficialiai pasmerktas „Stalino kultas“. Lietuvių inteligentai skubėjo naudotis sistemos *liberalizacijos* teikiamomis galimybėmis ir kelti lietuvių tautai bei kultūrai svarbius klausimus. Vėlyvą 1956 m. rudenį Rašytojų sąjungos valdybos partinės organizacijos susirinkime A. Venclova siūlė pervadinti Stalino prospektą į Gedimino (tokius pačius reikalavimus kėlė ir aukštųjų mokyklų studentai.) Rašytojai Antanas Jonynas ir Algimantas Baltakis aiškino, kad nenormalu, kai daugelyje valstybinių įstaigų negalima susikalbėti lietuviškai, o lietuviškai besiteiraujantys žmonės įžeidinėjami. Metų pabaigoje grupė lietuvių inteligentų – Antanas Žukauskas-Vienuoelis, Vincas Mykolaitis-Putinas, Petras Vaičiūnas, Juozas Balčikonis, Balys Dvarionas, Antanas Gudaitis, Kipras Petrauskas, Sofija Kymantaitė-Čiurlionienė, Petras Aleksandravičius, Petras Rimša, Marcelinas Šikšnys – rašė LSSR Ministrų Tarybos pirmininkui Motiejui Šumauskui apie vis blogėjančią lietuviško švietimo būklę Rytų Lietuvoje ir ragino kuo skubiau keisti padėtį. Su panašiu laišku į Antaną Sniečkę, Justą Paleckį bei M. Šu-

³ *LYA LKP*, f. 1771, ap. 182, b. 92, l. 219.

⁴ Ten pat, b. 24, l. 125.

mauską kreipėsi ir A. Venclova. Tik šį kartą raginta pasirūpinti lietuviškomis mokyklomis Baltarusijos SSR⁵.

Taigi, dešimties inteligentų laiškas, į Maskvą, tikėtina, išsiųstas 1956 m. kovo mėnesį, buvo vienas pirmųjų bandymų paveikti valdžios politiką, sprendimus lietuvių tautai ir jos kultūrai aktualiais klausimais. Vėliau tokių bandymų buvo ir daugiau.

Skelbiamas laiškas – mašinraštis, rusų kalba, be datos, saugomas Lietuvos ypatingajame archyve, LKP dokumentų skyriuje, f. 1771, ap. 182, b. 24, l. 113–124. Publikuojant palikta originali laiško numeracija pateikiama laužtiniuose skliaustuose.

ЦЕНТРАЛЬНОМУ КОМИТЕТУ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ СОВЕТСКОГО СОЮЗА

Столица Литовской ССР Вильнюс, один и старейших городов нашей Страны, особенно ярко отражает историческое прошлое литовского народа. Город отличается самобытной и прекрасной архитектурой. Многие исторические и архитектурные памятники Вильнюса сохранились до сих пор; из них целый ряд имеет всесоюзное значение, а некоторые хорошо известны за рубежом (особенно в Народной Польше). Все они охраняются советским законом. Однако с сохранностью памятников дело обстоит неблагоприятно. Почти на каждом шагу можно столкнуться с гибелью и порчей важнейших древних памятников искусства. Ответственность за это, в первую очередь, лежит на Управлении по делам архитектуры Литовской ССР и на Горисполкоме Вильнюса. Такое положение не раз в течение послевоенного десятилетия вызывало возмущение общественности. Вопрос о сохранении архитектурных памятников неоднократно поднимался в республиканской печати, указывались факты небрежного обращения с ними (см. только в последнее время – „Тiesa“ 9.VII.1955, также в газете „Литература ир мянас“ 1956 г. №3 и №* в журнале „Пяргале“ 1955 г. №10 и др.). Однако все это не улучшило положения. //

⁵ J. R u d o k a s, Tarybinė Vilnijos polonizacija 1950–1956 metais, *Gairės*, 2011, nr. 7, p. 19–21; V. S i r u t a v i č i u s, Etnokultūrinio nacionalizmo proveržiai ir valdžios politika: apie lietuvių nacionalinę identifikaciją postalininiu laikotarpiu, *Epochas jungiantis nacionalizmas: tautos (de)konstravimas tarpukario, sovietmečio ir posovietmečio Lietuvoje*, sud. Č. Laurinavičius, Vilnius, 2013, p. 194–195.

* Taip tekste, numeris neįrašytas.

[2] Исторические памятники Вильнюса в настоящее время выглядят несравненно хуже, чем даже в первые годы после Великой Отечественной войны, т.к. большинство культовых, ценных архитектурных памятников в 1948–1951 г.г. было закрыто и оставлено без соответствующего присмотра и охраны: с разбитыми окнами, дырявыми крышами и т.п., отчего стали разрушаться и стены зданий. Находящиеся в этих памятниках ценности искусства, различный старинный литургический и другой инвентарь подвергнуты опустошению и расхищению.

Правда, в последнее время Управление по делам архитектуры и общественные организации проявили активность в том отношении, что начаты некоторые работы по ремонту наружности очень сильно поврежденных зданий. Так, напр., сделаны новые крыши в костеле св. Казимераса, Аугустианцев, окрашены наружные стены колокольни св. Ионаса; более значительный ремонт производится в костеле св. Котрины, но и здесь – только снаружи. Начата реставрация наружных скульптур Вильнюсского Кафедрального костела. Однако, учитывая очень плохое состояние этих и других памятников, упомянутые меры не являются удовлетворительными. Общественность требует, чтобы начатые работы по реставрации Вильнюсских архитектурных памятников получили настоящий размах.

Такое серьезное беспокойство общественности вызвано целым рядом возмутительных фактов.

Во-первых, следует сказать об одном из выдающихся //

[3] архитектурных шедевров Вильнюса – о Кафедральном костеле, построенном известным литовским архитектором Стуока-Гуцявичусом. Спустя несколько лет после войны этот костел был закрыт и оставлен без присмотра и охраны. Долгое время он стоял с выбитыми окнами, внутренняя отделка портилась от сырости и дождя. Высокохудожественные и исторические ценности костела были расхищены; исчезли старинные собрания сфрагистики, ценный исторический и литургический инвентарь (тога, бирета и др. предметы П. Скарги, первого ректора Вильнюсской Академии XVI в., турецкое панно, взятое Иоанном Собеским в битве под Веной; уничтожены редкостные органы, большой драгоценный кафедральный ковер и т.д.; все похищенное в Кафедральном костеле исчисляется суммой свыше 1 миллиона рублей. В 1950 г. с крыши Кафедрального костела были сняты и уничтожены три огромные статуи (работа Ельского), создававшие законченный ансамбль памятника. Этот шаг мотивировался тем, что статуи якобы не согласовались с ансамблем здания и замыслом архитектора).

Не в лучшем положении находятся и другие закрытые культовые здания – ценные памятники архитектуры и искусства, в настоящее время превращенные в склады; в них отсутствуют даже минимальные условия для сохранения архитек-

туры, поэтому во многих из них вследствие постоянной сырости стены поражены грибком.

Так, напр., костелы св.Казимераса и Базильянов сейчас служат винными складами, костел Всех святых – торговым //

[4] складом. Ценным архитектурным памятником является костел св. Ионаса, который связан с традициями литовской культуры. В начале XVII в. здесь читал проповеди известный литовский языковед, первый литовский грамматик и лексикограф К. Ширвидас. Сам памятник отличается прекрасными алтарями в стиле барокко, но сейчас он превращен в бумажный склад. В этом же костеле в начале XX был организован пантеон крупнейших писателей Вильнюса, в нем находится единственный в Вильнюсе памятник Адаму Мицкевичу, а также памятник Юлию Словацкому, Кондратовичу – Сырокомле и др. В настоящее время сам костел и находящийся в нем пантеон запущены, а высокохудожественные и старинные витражи (фундации Я. Вильчинскиса) почти все разбиты. К тому же с очень интересного старинного надгробного памятника Хрептавичюса, построенного в наружной стене, сорван крест и тем самым испорчен ансамбль памятника.

В костеле св. Котрины находилась коллекция картин выдающегося художника XVIII в. С. Чеховича; ряд картин уже уничтожен, а скульптуры того же века разбиты. Этот костел тесно связан с жизнью и творчеством известного польского композитора С. Монюшки, который здесь был органистом. Однако этот ценный культурный памятник запущен и превращен в сахарный склад.

По инициативе Управления по делам архитектуры в костеле св. Миколаса были разрушены замечательные алтари, а сам костел превращен в мастерскую. //

[5] Остальные ценные архитектурные памятники, как то: костелы Бернардинов, Миссионеров, св. Иокубаса, Визиток и многие другие также оставлены без присмотра, превращены в склады и обречены на развал и разрушение.

Еще несколько лет после войны в старой части города стояла древняя и ценная, в архитектурном отношении синагога (XVI в.); несмотря на то, что памятник можно было реставрировать, он был окончательно разрушен.

В подобном же положении находятся и целый ряд древних общественных зданий, являющихся ценными архитектурными памятниками. Так, оставлены без присмотра и разрушаются остатки жилого здания замка Гедимина. В очень плохом состоянии находится редкий памятник в стиле ренессанса – Алюмнат (XVII) в. – студенческое общежитие при старой Вильнюсской Академии. Вызывает беспокойство и „уход“ за старым зданием Вильнюсского Университета. Исторический облик и стиль университетского здания нарушаются и часто уничтожаются ре-

монтажными работами, производимыми без учета особенностей стиля здания. Так, в 1955 г. были замурованы ниши для астрономических эмблем на лестнице старой университетской обсерватории; об этом стало известно Управлению по делам архитектуры, но ниши не были восстановлены. Несколько раньше по инициативе ректората Университета была оторвана находившаяся в коридоре мемориальная доска основателя Университета Стефана Батория. Из-за плохого отопления начали портиться фрески в залах Лелевеля и Смуглявичюса. //

[6] Необходимо срочно восстановить старую Вильнюсскую обсерваторию (основанную в 1753 г.), сделать там хоть маленький музей. В настоящее время ввиду недостатка площади зал обсерватории, являющийся архитектурным памятником, загроможден книгами научной библиотеки ВГУ, которая, несмотря на свои просьбы, до сих пор не получила средств на строительство новых книгохранилищ. Под книгохранилища также приспособляется Колонный зал Университета – один из красивейших залов Вильнюса.

В настоящее время Горисполком Вильнюса сносит ценный памятник – бывший дворец Сапегов-Ходкевичей, позднее „Коллегиум нобилиум“; здесь в начале XX века хранилась и отсюда распространялась газета „Искра“.

Без присмотра разрушаются древние архитектурные памятники: дом Либошицов (архитектор Стуока-Гуцявичюс) и дворец Тизенгаузов (архитектор Кнакфус).

Замазаны ценные готические фрески XV в. в коридорах Вильнюсского художественного института (быв. монастырь бернардинов), а также фрески аллегорических фигур над зданием антикварного магазина (ул. Гарялио), фрески во дворце Веркяй.

Разрушаются характерные для старого города арки. Напр., недавно без всякой надобности была разрушена древняя арка по ул. Стиклю. Связанный со многими традициями памятник Трех Крестов (архитектор Вивульский) был взорван. Сохранившиеся до послевоенной поры старинные фона-

[7] ри были убраны; уничтожены древние гербы города, остававшиеся в некоторых местах до последнего времени.

Учреждения, ведающие охраной памятников, узнают о разрушении ценных объектов как о совершившихся фактах; подобные разрушения проводятся по распоряжению горисполкома Вильнюса.

Очень запущены исторически ценные кладбища Вильнюса. На кладбище Расу (основанном в 1769 г.) похоронен целый ряд ученых, художников и др. выдающихся людей, однако надгробные их памятники всячески уродуются. Надгробный бронзовый бюст И. Лелевеля (работа скульптора Балзукевича), барельефы на могильнике семьи фнломата Петрашкевича (работа известного литовского художника П. В. Велионишкиса) украдены. Стало известно, что многие ценные надгробные

металлические памятники собирались для Главвторцветмета. По инициативе Горисполкома Вильнюса была разрушена часть старинных катакомб, где похоронено много профессоров старого вильнюсского Университета; полагают, что среди них – известный литовский архитектор Стуока-Гуцявичюс, художник Смуглявичюс и др.

На старинном лютеранском кладбище систематически уничтожаются надгробные памятники известных людей Вильнюса и затем используются в городском строительстве. С этого же кладбища недавно исчез надгробный памятник Марыли Верещак (близкого друга Адама Мицкевича). В связи с этим следует сказать, что интенсивно уничтожаются надгробные памятники на кладбищах в Каунасе и в др. местах Республики. //

[8] Очень плохо обращаются с археологическими объектами республики. По инициативе Григорьева (архитектурный инспектор Ленинского района г. Вильнюса) был уничтожен бульдозером культурный, археологически ещё неисследованный, слой земли на «Лысой» горе (гора находится в самом городе Вильнюс), где стоял когда-то древний «Кривой» замок. К тому следует отметить, что тов. Григорьев, будучи инспектором по делам архитектуры в Ленинском районе где находится подавляющее большинство старинных Вильнюсских памятников архитектуры и искусства, часто незаконно и преступно переделывает облик старой части города. А гл. архитектор г. Вильнюса Микучанис не только не пресекает такие шаги, во в ряде случаев даже сам их поощряет.

Целый ряд улиц старой части Вильнюса до последнего времени носили старинные названия (напр. Диджиои - “Большая“, Пилес – „Замковая“, Пилимо – ул. „Вала“, Университетская, Скапо, Немецкая, Жиду, Одминю - „Кожевников“ и т.д.), которые ярко отражали историческое прошлое города, однако они были переименованы.

Очень плохо обстоит дело с историческими и архитектурными памятниками и в других городах республики – в Каунасе, в Кедайняй, в Биржай, в Тракай, в Пажайслис и т.д. По распоряжению Исполкома г. Тракай была разрушена стена (длиною 10 метров) Тракайского замка на полуострове (замок XIV–XV в.в.) и добытые камни, кирпичи использованы для городского строительства, по инициативе //

[9] общественности преступники были привлечены к судебной ответственности, однако остались без наказания. Ценный архитектурный памятник XIV в. Медининкайский замок (гор. Медининкай) приспособлен под МТС. Возмутительный факт произошел в районном центре Варняй: по распоряжению местного руководства с помощью трактора был разрушен памятник известному литовскому писателю XIX века Валанчюсу только из-за того, что Валанчюс был епископом.

С древних времен Литва славится своей народной деревянной архитектурой, которая в настоящее время гибнет без соответствующего присмотра и охраны: уничтожаются часовни, народные скульптуры, кресты (стоящие по дорогам, на кладбищах) и т.п. – ценности народного искусства.

Отдельно надо сказать о реставрационных работах. Во-первых, они крайне малочисленны и незначительны по объему, а во-вторых, они проводятся без соответствующего исторического и архитектурного изучения фактов, и поэтому часто искажаются историческая достоверность и архитектурный стиль восстанавливаемых объектов. Напр., реставрация наружных скульптур Вильнюсского Кафедрального костела производится далеко не на должном художественном уровне; костел св. Котрны, колокольня св. Ионаса перекрашены неудачно – слишком светлыми красками; пристроенный к старинному готическому зданию Вильнюсского художественного института (быв. монастырь Бернардинов) современный керамический портал явно искажает прекрас-

[10] ный готический ансамбль. Не лучше реставрируются и другие объекты.

Генеральный план реконструкции г. Вильнюса в ряде случаев уничтожает многовековые ансамбли старой части города. Согласно с планом реконструкции старинные и интересные по своей архитектуре дома, находящиеся по правой стороне улицы Руднинку, подлежат разрушению, так как этого требует сооружение бульвара, который явно противоречит исторически сложившемуся облику этой части города. Также неудачно расширяется за счет старого города и „бульвар“ по улице Музеяус и т.п.

Следует отметить и тот факт, что в г. Вильнюс, имеющим столь много ценных и старинных памятников, нет ни одного настоящего музея. В центральном музее города – Художественном музее – очень тесно, поэтому в нем не может быть никаких постоянных экспозиций, музей превращен в настоящий выставочный павильон (в музее нет даже приспособленных хранилищ для картин), и поэтому посетителю недоступны многие ценности искусства. Не в лучшем положении находятся и другие музеи: Вильнюсский краеведческий и Историко-этнографический, которые, впрочем, нельзя даже назвать музеями, т.к. в них нет ни одного экспозиционного зала (посетителей эти музеи не принимают), а из-за крайней тесноты портятся музейные ценности.

Много исторических ценностей литовского народа, тесно связанных с его прошлым, в течение 1795–1915 г.г. было царскими властями вывезено в Россию. Возвращение //

[11] их стало возможным только в советское время. Министр культуры Литовской ССР А. Гузавичюс в октябре 1953 г. обратился к министру Культуры СССР П.К.Пономаренко с просьбой вернуть литовскому народу упомянутые ценности (в настоящее время находящиеся в различных городах РСФСР и УССР). Министр Культуры

СССР П.К.Пономаренко согласился передать все это Литовской ССР, однако Министерство Культуры Литовской ССР (министр И.Смильгвячюс) еще до сих пор не проявило никакой инициативы для получения им же запрошенных богатств литовского народа, о возвращении которых уже имеется принципиальная договоренность.

Советские люди ценят и любят лучшие традиции культуры и искусства прошлого, поэтому крайне ненормальное положение с ценными историческими памятниками Вильнюса и др. городов республики вызывает справедливое возмущение со стороны общественности.

Общественность республики просит, чтобы все закрытые расхищенные памятники, в первую очередь, памятники Вильнюсской архитектуры и искусства в ближайшее время были окружены настоящей заботой и умело восстановлены; их необходимо открыть в качестве музеев искусства и архитектуры для посещения населением и туристами. Мы очень просим Центральный Комитет Коммунистической Партии Советского Союза обратить внимание на изложенные факты и повлиять на соответствующие органы //

[12] Литовской ССР, чтобы была проявлена забота о настоящей охране и восстановлении ценных памятников культуры литовского народа.

Копия настоящего письма послана в ЦК КП Литвы.

В. Миколайтис-Путинас

Ю. Юзелюнас

В. Дрема

Балис Дварионас

И. Косткявичуте

Ю. Марцинкявичус

Ю. Торнау

С. Мичелите

М. Лукшене

В. Мажюлис